

# 社工中国

SOCIAL WORK CHINA

第4期

2015年12月

总第9期

中国社会工作教育协会苏皖片区主办  
南京理工大学公务学院社会学系承办

**相遇**

在美国参加社会工作访学交流项目，我们看些什么？

**相识**

南加大专业汇报——成年独生子女死亡家庭社区服务方案  
谈服务实务领域的人才培养  
2014，圆梦美西

**相知**

三周在美西——自我蜕变之旅



主办单位：中国社会工作教育协会苏皖片区中心

承办单位：南京理工大学公共事务学院社会学系

主 编：彭华民

副主编：张 曙 冯 元

执行主编：于茜仪

编 委：王 亮 顾溪羽 解 语 刘 琳 孙宇星 韩丹青 殷晓凡

美术编辑：陆 惠

地 址：南京市玄武区孝陵卫 200 号

南京理工大学公共事务学院

邮 编：210094

电 话：025-84315237

邮 箱：socialworkchina@163.com

声 明：本刊部分图片来源于网络，本刊承诺不用于商业目的，  
特此向图片原登载网及作者表示感谢！

2015 年 12 月 第 4 期

# 目 录

## 第一部分 【项目介绍】

1. 中美社会工作硕士教育 7+7 合作项目之暑期交流 ..... 1

## 第二部分 【相遇 · Nice to meet you】

1. 在美国参加社会工作访学交流项目，我们看些什么？ by 黄霄柠 ..... 2
2. Comments from the faculty of USC ..... 6

## 第三部分 【相识 · Here I stay】

1. 南加大专业汇报——成年独生子女死亡家庭社区服务方案 by 孙宇星 ..... 8
2. 戏剧治疗应用于国内社会工作的可行性分析 by 星雨 ..... 12
3. 纪录片——镜头下的叙事疗法 by 言吾 ..... 16
4. 2014，圆梦美西 by 解语 ..... 24
5. 谈服务实务领域的人才培养 by 曾漳龙 ..... 27

## 第四部分 【相知 · I can do it】

1. 三周在美西——自我蜕变之旅 by 顾溪羽 ..... 30
2. 那年夏天的洛城二三事 by 张馨文 ..... 32
3. 行在美西 by 周璟文 ..... 34

## 第五部分 【相爱 · My pretty sunshine】

1. 游记一 by 殷晓凡 ..... 36
2. 游记二 by Jack Shen ..... 38
3. 心得体会 ..... 39

附页：课堂 ppt 实录

# Content

## Part 1 【Program Introduction】

### 1. Program Introduction

1

## Part 2 【Nice to meet you】

### 1. What Should We Expect in a Social Work Exchange Program? by Jack Huang

2

### 2. Comments From The Faculty of USC

6

## Part 4 【Here I stay】

### 1. Students' Presentation of Community Service Plan For the Families that Lose Their Only Child. by Sun Yuxing

8

### 2. The Feasibility of Drama Therapy Applied in Domestic Social Work by Xing Yu

12

### 3. Documentary Narrative Therapy Under the Camera by Yan Wu

16

### 4. 2014, Dreams Come True in Weastern America by Xie Yu

24

### 5. Social Work Professionals Education in the Field Placement by Zeng Zhanglong

27

## Part 4 【I can do it】

### 1. My Three Weeks in Western USA by Gu Xiyu

30

### 2. Los Angeles Affairs by Zhang Xingwen

32

### 3. In the US by Zhou Jingwen

34

## Part 5 【My pretty sunshine】

### 1. Travelogue by Yin Xiaofan

36

### 2. Travelogue by Jack Shen

38

### 3. Travelogue

39

Attachments: ppt from professor

# 项目介绍



作为美国和中国社会工作教育协会合作项目的一部分，夏令营由南加州大学社会工作学院主办，国内招募由南京理工大学社工系负责协调。自2014年以来，该项目已经成功举办两期。其目的不仅在于帮助学生强化社会工作的专业理念，更希望以国际化的视角启发并开拓学生的学习、实践、就业思路。在为期两周的时间里，学生走进异国的大学课堂，聆听来自南加大社工学院的教师讲授一系列课程，如儿童虐待与忽视、动机式访谈、学校社会工作、问题解决疗法、社区发展和项目开发、社会工作纪录片、军队社会工作、戏剧干预疗法、企业社会工作等。针对希望对社会工作领域有更深认识和更高造诣的学生、老师设计，能沉浸式地体验美国大学的独特教学方法以及开放式的课堂，学生们能够随意提问，发表自己的观点和看法，并且拥有上台展示的机会。

除此之外，还能前往洛杉矶以及附近城市的具有代表性的社会机构进行实地考察，例如：UCLA 圣·莫妮卡医疗中心、洛杉矶当地老年服务机构、儿童服务机构等。在每一所机构，都有专门的负责人或者来自南加大的毕业生作为向导带领参观。除此之外，在课程尾声，学员将分成小组，运用在项目中所学的知识，分别就各自希望在中国发展的社区项目进行英文演讲汇报。在课程结束之后，专门安排大家前往科罗拉多大峡谷、拉斯维加斯、优胜美地、旧金山等著名景点，体验美西风情，为旅途画上圆满的句号。

项目成功举办两期以来，受到了学员们的广泛好评。相信会有国内更多的社工学子会加入到项目中来，更全面、更深入地了解美国社会工作的现状与发展！

## 在美国参加社会工作访学交流项目，我们看些什么？ (黄霄柠 MSW 哥伦比亚大学社会工作学院)



大家好！我是黄霄柠，2011年毕业于华东理工大学社会工作系，2013年从南加州大学（USC）社会工作系社会工作硕士（MSW）毕业后留校在国际交流办公室和亚太领导力发展中心工作。2015年开始在哥伦比亚大学社会工作学院攻读博士学位，目前主要是社会组织管理的研究方向。

我在南加州大学社会工作学院从事长期和短期的国际访学和交流项目工作已有三年时间，非常感谢《社工中国》给我这个机会，可以和大家一起分享我的经验。

### 一、基本概况

美国的MSW是一个职业发展的硕士培养项目，目的就是培养出合格的社会工作者。课程设置注重实践，也越来越以临床证据为本。在南加大，全日制为两年四个学期完成学位。社会调查研究方法在总共60学分的项目中只占有3-6学分；实习占到16学分。这与国内研究生积极参与科研的情况不同。我个人在两年的学习当中也感到，实习任务繁重，能学到的东西也很多。很多课程内容也会配合实习进度，作业也需要围绕实习

案例展开。在为中国学生、学者设计的暑期项目中，我们也安排了一些非常有代表性的课程。例如美国的传统强项：儿童福利、学校社工和医务社工，以及常用的循证介入方法：动机式访谈和问题解决疗法。另外，我们还安排了南加大独创的选修课：社会工作纪录片。这样的设置可以将教学内容和教学方法比较全面的展现给学员，再结合机构探访，帮助学员了解MSW教些什么，美国的社工做些什么。

值得注意的是，在美国，社会工作是一个跨学科的代表，概念较为宽泛。首先

在微观的临床介入方面，通过大量的介入方法研究和临床试验，可以说自成一派。从业者中社工背景的人数也远超心理学背景。家庭、儿童和学校社工可以说是美国社会工作发展的起源。社工相关研究中，儿童福利也长期以来占据着最大比例的国家科研经费支出。社区发展和非盈利组织管理作为相对新兴的分支，吸引着越来越多的学生。该专业方向毕业的学生也往往有更宽广的职业道路选择。近年来，有毕业生进入银行、保险公司以及影视公司等非传统社工岗位工作。多家媒体也开始刊登MSW和MBA能力培养对比的文章。

### 二、思路 and 眼界

了解了美国社工教育和工作的基本情况之后，我们希望能够激发学员结合自身进行思考。在教学上，老师会尽可能让学生参与讨论，并且引导学生提升自我认知。这种基本的，基于主观情感的训练意义重大。在暑期班中，我们也安排了通过绘画、话剧以及影视制作来展现主观情感的内容，帮助学员提升自我意识。

这样一来，理想情况下，学员对于接触到事物也会有一个比较科学和全面的认知。例如，自己喜欢哪些课程？更倾向

于服务哪些人群？喜欢微观的还是宏观的方法？当然，除了个人喜好，我们也应当认真的分析自己的经验和优势，看看自己可以做什么，适合做什么。除了看喜好和能力，也要运用发展的视角来看看市场。诚然，美国社会工作发展在中国前头，美国的现状有可能就是中国的未来。同学们，擦亮眼睛看市场，那些街边的日间保健中心、社区诊所、养老公寓、医院中的医疗器械和临终关怀部门，处处是灵感，处处是机遇啊！当你有机会来看看这大大的世界的时候，还不快快打开思路和眼界，寻找喜好、能力和市场的三合一交叉点？

说到思路不能再提起批判性思维。暑期项目中也有相关的学习安排，但是这确实是一个看似简单却又难以克服的课题。似乎作为一个成长在中国的学生，对课堂内容的批判是很自然的不应该。这种缺乏可能是传统文化造成的，可能是教学方法造成的，也可能是学生对相关知识了解太少造成的。MSW日常课程每节之间都会有上百页的阅读要求，每学期每门课需要完成平均三篇8-10页的论文。

所以对于教学内容，学生需要接触非常多的文献。上课时学生经常会提出“老

师你这样讲，但是那个谁谁谁的文章好像不是这么说的”等等类似的问题。所谓深入浅出，厚积薄发，同学们，多读书，读读英文的文章，顺便学英语！

### 三、意识和价值

继续谈谈主观的东西，前面说到观察市场，观察社会，放大来看，不难发现，社会工作服务建立在以人为本、保护和帮助弱势群体的社会公平公正的价值体系之上。社会工作的教育和训练的很大一部分，也是围育和训练的很大一部分，也是围绕着这样的价值观展开。是否能够适应和接受这样的价值观，很大程度上决定了职业选择。无可争辩地，社会工作是一个利他的、无私的、相对赚钱少的行业。60学分的课程、1000小时的学习、无穷无尽的作业都是需要强大的热情来支撑的。毕业后为社会最边缘的人群服务，接触那些触目惊心的案例，消化他人的焦虑和抑郁，都是需要强大的价值体系来支撑的。

在一节人类行为与社会环境课上，讲到LGBT人群的青少年行为风险，我的几位同学纷纷开始分享自己周围

家人出柜的经历，且分享且落泪。哥伦比亚大学的一位教授，专攻医疗制度公平，聊天时分享到自己的姐姐，因为没有钱买医疗保险，不敢检查不敢治疗，生生被癌症夺取生命。很多同行都是亲身经历了残酷、压迫和不公，才坚韧地走上这条路，誓要让世界更迫和不公呢。你又会如何选择面对？

### 四、公共福利和政策

暑期班第一天课程，学员会分组就某个社会问题进行讨论，并且开始思考如何通过一些社区项目来解决问题。到最后一天，每组学员会进行英文的演讲，来展示他们如何通过所学内容，在两周内设计出一个社区项目。南加大的教授们将聆听并向演讲者提问，这一环节也是作为暑期项目的微型“结业答辩”，主要是为了引导学员思考如何扩大社会服务的影响力。社会组织是社会活动的单位，项目，是达成社会进步的手段，而在美国这样一个法制相对健全而稳定的社会，政策，是改变的力量。

民众参与政策制定似乎是一个愿望，而美国的种种制度使得这方面的

内容也许并不适合来自中国的学员。在暑期项目中我们并没有针对公共福利和政策开设课程。但是通过项目开发的训练，我们希望能够引导学员思考如何达成改变，这包括人的改变，社区的改变，城市的改变，等等。李克强总理说，社会治理的创新是双向互动、多元参与的。社会组织在其中有无限的潜力，这对社会工作专业和行业来说，也是激动兴奋的发展趋势。今年的暑期项目中，参与的学生除了社工系，还有学社会学的、社会保障的、行政管理的、经济地理的等等。大家的结业答辩也显现除了各自不同的专业特点。这种齐聚一堂，在美国的课堂上讨论如何解决中国的问题的景象是令人感动的。

第一，对于国内学生，尤其是非理工科学生来说，英语非常重要。来了美国英语会变好是一个不现实的幻想，只有中文会变差。所以，如果要诚心诚意地留学，请在出发前把英语学好。多读多写多背，托福100分以上为基本。

第二，想在美国找工作的同学，请申请大城市的学校。工作机会多，生活方便，思想开放，文化丰富，而且有不错的中餐。例如：纽约的哥大和NYU

以及洛杉矶的南加大和UCLA。

第三，对于申请硕士或者博士的同学，这也许是人生中最后一次不太费劲就可以转专业的机会。如果本科不是读社工，研究生申请MSW也是毫无障碍的。社会工作欢迎你！当然，也有本科学社工的同学在研究生阶段申请了公共政策、教育、传媒等等其他专业，在其他领域发光发热，弘扬社工文化和价值，也是不错的选择。总之，这是一个思考人生的绝好机会。

如果你还有什么疑虑，就来参加我们的暑期项目吧，也欢迎随时联系我进行相关咨询！

# Comments

From the Faculty of USC



This program gave Annalisa and me a wonderful opportunity to share our work and interests with the Chinese students and instructors. Moreover, the students' presentations were a testimony of how they not only understood the social work theories and practices, but also illustrated the innovative ways in which they could apply these frameworks to pressing social issues in their communities.

这个项目给了我和 Annalisa 很好的机会把我们的工作和研究兴趣分享给中国的学生和教师。并且，学生们的报告证明了他们不仅仅了解社会工作的理论和技巧，他们更有能力将这些理论框架以创新的模式运用到他们的社区里以解决迫切的社会问题

– Renee Smith-Maddox, Clinical Associate Professor

It was my honor to meet the students and instructors from China, and to participate in the program. I too learned much!

能见到来自中国的学生和教师是我的荣幸，我也从这个项目中获益很多。

–Margarita Artavia, Clinical Professor

The time that Renee and I spent with students was inspiring. In a couple of short hours, they presented impressive and important ideas affecting their country, their interests, and of course, the needs of their communities. More of this type of global partnership and dialogue is needed.

在和这些学生们相处的时间里，Renee 和我们都感到很振奋。在短短的几个小时里，他们展示了一些令人印象深刻的也是很重要的理念，这些理念影响着他们的国家、他们个人的兴趣，当然，还有他们的社区。我们需要更多的类似的国际合作与对话。

–Annalisa Enrile, Clinical Associate Professor

This was an amazing experience to be with these students and have this wonderful cultural exchange. We taught them and learned from them as well. Thank you for including me. Their enthusiasm, intelligence, professionalism, gratefulness was inspiring.

和这些学生相处并且进行这样精彩的文化交流是非常棒的经历。我们给他们上课，同时也向他们学习，非常感谢让我成为其中一员。他们的热情、智慧、专业、感恩等等的品质都让我很受鼓舞。

–Debbie Winters, Clinical Associate Professor

# 南加大专业汇报

## ——成年独生子女死亡家庭社区服务方案

南理工 2013 级本科生 孙宇星



本次南加大暑期项目的主题是 Best practice in community, 展示任务为一个社区服务项目。我们小组的选题是成年独生子女死亡家庭的社区服务方案, 现对整个准备过程(从选题到汇报)进行回顾。

### 一、确立选题

选题是首要并且最关键的一环, 好的选题可以吸引眼球。我们小组每个人先简单发表自己的看法, 即希望此社区服务项目针对哪部分群体(是青年人、老年人还是整个社区)。经过成员们协商一致, 确定以社区成年独生子女死亡家庭为服务对象。我们选这个基于以下原因: 第一, 自身优势。小组成员中有位老师对“失独家庭”颇有研究。第二, 现实背景。“失独”现象已成为不可忽视的社会问题。第三, 国情差异。“失独家庭”伴随着计划生育制度而产生, 在国内较为普遍, 但在美国却很少。我们希望这个具有中国特色的选题可以引起教授们的兴趣。

### 二、讨论过程

确立选题后, 小组成员就具体的服务项目展开讨论。讨论贯穿于整个准备的过程中。初次讨论主要着眼于总体框架、展示形式和分工。总体框架可以分为四点: (1) 使命 (2) 项目计划。具体包括预期的目标和产出、服务对象以及使用的社区发展模式; (3) 可能面临的挑战 (4) 期待合作的对象。在讨论的过程中, 我们关注如何让最后的展示变得更新颖和与众不同, 便决定结合在南加大上的社会工作纪录片课程, 在 PPT 结束后附加一段小组各成员准备展示的视频。此外, 每位成员就具体内容提出建议。最后, 根据每位成员的擅长领域初步决定分工。老师们负责讲稿的写作、视频和部分 PPT 的制作, 我们学生则负责讲稿的翻译、部分 PPT 的制作和开场白的撰写。后期的讨论主要根据完成情况进行分析, 即已完成的部分有哪些不足, 进一步的计划是什么。每次讨论时都会通过视频把组员讨论情况记录下来。

### 三、分工情况

每位组员发挥自己的优势, 各尽其能。老师们主要负责撰写讲稿、制作视频和部分 PPT, 我们学生主要负责讲稿的翻译、部分 PPT 的制作和开场白的撰写。此外, 每位组员在最后 PPT 的讲述上也有分工。

### 四、资料搜集

资料主要来源于三方面: (1) 网络。在网上查阅有关“失独家庭”的文献, 了解这些家庭的问题和需求、与其建立关系的技巧等。(2) 老师的研究。基于老师对“失独家庭”的研究制定社区服务项目。(3) 南加大课程的理论。主要是三种社区发展模式(增能模式、可持续性模式和地区发展模式)和社工纪录片的制作(如何设计、拍摄等)。

## 五、文稿的撰写和PPT的制作

搜集资料后，就开始进行文稿的撰写。在总体框架的基础上，文稿主要包括以下几部分：

（一）项目背景。具体包括现实问题、背景解读和国家给予“失独家庭”的福利政策等。

（二）使命。主要帮助那些丧子家庭适应环境。

（三）具体计划。包括需求预估、目标和产出、服务对象及如何让其接受服务、采用的社区发展模式。对这些家庭需求的分析，集中在家庭关系、低自我价值感和养老的担忧等。目标和产出可分为服务方面和研究方面。服务目标和产出具体包括建立志愿服务队伍和失独家庭自助互助团体、完成一定数量的个案等，而研究目标和产出主要是研究报告和需求评估表。对于服务对象，要对其进行界定和明确，并提出建立关系的方法和技巧。采用的社区发展模式为增能模式。

（四）可能的挑战。比如文化敏感性、接触这些家庭后情绪的影响。

（五）期望合作的对象。一个社区有很多资源可以被整合利用。我们可以与社区卫生站、街道办事处、一些非政府组织等进行合作。

PPT的制作主要依据文稿，即对文稿的关键词进行翻译。



在最后的成果展示上，组员对项目进行展示和陈述。

附：增能模式应用于“失独家庭”的分析。可分为个体主动模式的增能和外部推动模式的增能：（1）个体主动的增能，包括个体心理的增能（如增强自尊心），个体素质的改变（人际关系和社会参与方面）。（2）对失独者团体的政治增能等外部推动模式的增能包括政府的增能，社会的增能和社区的增能等。

## 六、整合和演练

准备工作基本结束后，就要进行各部分的整合，最终得出的成果——PPT。在展现之前，确定每人负责讲述的部分并进行反复演练，最后进行上台汇报。整个汇报过程是比较成功的，教授们也对我们的项目给予了认可。虽然只有短短的两周准备，整个过程却教会我们许多，不仅仅是专业知识方面，更多的是团队协作方面。每个人的努力汇集起来才成就了专业汇报的成功。



在最后的成果展示上，组员对项目进行展示和陈述。



# 戏剧治疗应用于国内社会工作的可行性分析

南理工 2012 级社工本科生 星雨

**摘要：**社会工作发源于国外，在其产生后的一百多年里，社会工作取得了极大的发展。从理论上讲，国外由于心理学等学科高度发展，使得社工尤其是个案工作拥有一套成熟完善的理论体系。从实务上看，国外社工实务也有着成熟的发展，呈多样化特点。国内社工发展滞后于国外，两者存在较大差异，并且这种差异更多地体现在实务方面。本文选取了社会工作中的一种实务——戏剧治疗。这种实务在国外得到广泛应用，在国内却很少见。本文在介绍戏剧治疗的基础上，从国内社工发展现状等各方面分析此疗法应用于国内社工的可行性。

**关键词：**戏剧治疗；技巧；国内可行性

**Key words:** drama therapy; techniques; domestic feasibility

戏剧治疗，起初只是用于心理问题或疾病的治疗，后来开始应用于国外社工实务，现已成为国外社会工作重要的实务方法。但此疗法很少应用于国内社工领域，甚至很多国内社会工作者对此很陌生。本文就要分析戏剧治疗应用于国内社会工作的可行性。

## 一、概念界定

戏剧治疗，是运用戏剧过程介入治疗，以实现被治疗者症状的减轻和自我成长、发展的一种治疗手段。它属于艺术治疗（戏剧、音乐、美术等）的一种形式。英国戏剧治疗协会对其的定义是：戏剧治疗是一种手段，用以协助人们去了解与舒缓社会及心理上的难题，解决精神上的疾病与障

碍。它是以简单的象征性表达、创作性的架构，包括口语与肢体的交流，使参与者借着个人与团体来认知自我。美国戏剧治疗协会将其定义为：系统而有目的地使用戏剧和电影的方法，实现生理整合及个体成长。综上，戏剧治疗是采用角色扮演、即兴表演等形式，将案主置于活动中，从而让其自发性地探索生命历程中的经验，达到排解情绪、减轻症状和人格成长等目标。

## 二、现实背景

在国外，由于戏剧发展历史悠久，戏剧治疗很早就被心理学家作为治疗的重要手段。后来随着社会工作的发展，尤其吸收了心理学方面的理论，戏剧治疗逐渐成

为社工的一种实务。如今在国外，戏剧治疗在社工实务中发挥的作用越来越大。反观国内，由于社工实务发展的不成熟等种种条件的限制，戏剧治疗在社工实务领域很少应用，并不是一种普遍的工作方法。此外，国内社工在实务方面存在很多问题，除了理论与实务的脱节外，还有实务方法和技巧尤其是治疗方法的欠缺。

## 三、研究目的和意义

此选题很大程度上受到南加大课程的启发。今年暑假我参加了南加大交流项目，有一门课程叫做“drama therapy”。在此之前，我很难想象戏剧和社工这两者有关系；上了这课后，我才知道有戏剧治疗这个方法。这引起了我的兴趣，便想研究此实务在国内受冷遇的原因和在国内推广的可能性。从理论层面看，这可以完善和发展国内社工实务理论；从实务层面看，我国社工与国外接轨，这有助于丰富国内社工工作方法多样性。此外，有些社工实务在运用上存在弊端，戏剧治疗相对其他治疗方法有无可比拟的优势，可以使案主得到更有效地辅导和治疗。

## 四、文献综述

通过查阅国内外的文献，可以发现很多针对戏剧治疗的研究，尤其是国外文献。但对于戏剧治疗应用于中国社会工作的可

行性研究，无论国内外都较少。就国内而言，存在很多类似研究。刘睿（2013）对戏剧疗法在社会工作中的应用进行了分析。他认为戏剧疗法与社会工作在很多方面是相契合的，比如目标、价值观念、服务对象和治疗过程等。这些提供了戏剧疗法应用于社工的可能性。从戏剧疗法的程序角度探讨此疗法如何具体融入社工技术。最后还分析了戏剧治疗在国内应用较少的原因，如优秀人才较少、治疗机构较少等。同时列举了在国内社工领域推广戏剧治疗的可行性措施，如将戏剧疗法的课程引入社工教学的课堂。曹巍（2012）从单亲儿童入手，论述戏剧教育在这个群体心理治疗中的功能和运用。单亲儿童往往具有内向胆小的性格特点，而通过戏剧舞台的实践可以让孩子释放情绪，建立信心，提高孩子的综合素质。于桂翠（2012）对戏剧治疗对儿童心理健康成长的影响效果进行研究。针对13名学前班儿童采用团体戏剧治疗的方法，研究影响效果。量化资料显示，在“交往不良”、“社交退缩”、“多动”三个因子上效果显著（ $P < 0.05$ ）；质性资料显示，儿童问题行为明显改善、自尊自信提高、交往及表达能力提高，心理健康整体水平有提高。通过国内相关研究可以发现，

大多数研究集中在戏剧治疗应用于特定群体（如青少年）的分析，即探讨戏剧治疗在我国社工具体实务中的运用。很少有研究针对戏剧治疗本土化的可能性。本文就要结合我国现状，浅析戏剧治疗应用于国内社工的可行性，即如何让此实务得到运用。

### 五、治疗过程与技巧分析

起初，戏剧治疗的过程可分为：

- (1) 暖身。治疗师通过音乐、游戏等协助案主进行身心放松，缓解紧张和焦虑感，为治疗活动做准备。
- (2) 聚焦。治疗师要准确把握案主的问题并引导其聚焦自身的问题。
- (3) 主要活动。这是治疗的主体阶段。治疗师多以导演的地位，就戏剧性的结构或约定的范围，引导治疗团体自发地运用的语言、肢体动作、道具或媒介物作演出。所有被治疗者以团队的形式创作戏剧，促使案主表达内心情绪和感受。
- (4) 闭幕及去除角色。闭幕要求有一个明确的时间点，演员脱离戏剧空间和角色，为重回现实生活做准备。
- (5) 完结。对之前治疗过程进行总结回顾，案主互相交流心得体会。治疗关系

结束，案主重回现实生活。

戏剧治疗相对其他传统治疗方法，有以下优势和特点：

- (1) 绕开案主的心理防御机制。由于戏剧治疗不直接接触及案主的问题，所以案主不会排斥、拒绝，从而保证治疗的顺利进行。
- (2) 案主是戏剧的主角，治疗师仅仅是组织者、导演。治疗师不直接指出案主问题，而是通过隐喻、投射等技术（分配的角色等）

### 六、困难分析

戏剧治疗方法想要应用于我国社会工作，是存在不少困难的，这也是此疗法目前在我国应用较少的原因。首先，发端于国外的东西实现本土化本身就很困难。戏剧治疗产生在西方特定的文化背景中，与我国文化可能有冲突。即使实现了本土化，具体实施过程也不可避免地存在问题。其次，戏剧和治疗两方面专业人才的缺乏。戏剧治疗要求治疗者具备良好的戏剧和治疗功底，如投射和隐喻技术。但我国很少有这样的人才，而且社会工作者缺乏此方面的专业知识。最后，我国缺乏专业的治疗机构。戏剧治疗需要成本较大，对场地要求较严格，而国内的机构现状很难满足治疗所需条件。

### 七、可行性分析

虽然戏剧治疗融入到国内社工实务存在很多困难，但结合国内现状进行分析，还是有一定可行性的。从根本上看，戏剧治疗的价值理念、目标和社会工作的价值理念是契合的，都是帮助案主走出困境，实现自我成长和发展的目标。而且，两者都以有困难的人作为服务对象。此外，戏剧治疗一般采用社工中小组、社区的工作方法，它和小组工作的过程可以很好地融合，这些都为戏剧治疗融入到社工实务提供了前提。更重要的是，国内对戏剧治疗的应用很少但并非没有，目前国内有一些人员在从事戏剧治疗活动，开展相关工作坊，进行人员培训。这些为戏剧治疗的引入提供了物质条件。

要想在我国社工实务领域推广戏剧治疗，我认为应做到以下几点：

- (1) 戏剧治疗应该引入高校，作为社工学生的一门专业课程。注重对学生专业知识和技能的培养。
- (2) 建立专业的治疗机构，培训相关人员，如对社会工作者进行戏剧治疗的专业素养培训。
- (3) 社工人员开展工作坊，开展人员培训和治疗的工作。

国外社工实务发展趋于成熟完善，戏剧

治疗已成为当今社会工作领域重要的工作方法。国内社工的发展应积极吸取国外先进经验，在可行性的基础之上，思考并争取如何让戏剧治疗成为国内社工一般的工作方法。

### 参考文献

- [1] 刘睿. 戏剧疗法及其在社会工作中可能的应用 [J]. 2013 (05).
- [2] 张晓华. 戏剧治疗所应用的心理剧方法 [J]. 2014.
- [3] 李百麟等译 (1998). 《戏剧治疗概念、理论与实务》，Landy, R. (1994). Drama therapy, concepts, theories and practice.
- [4] 美国艺术治疗协会网站: <http://www.arttherapy.org/aata-aboutus.hwnl>.
- [5] 李晓辉, 张大均. 戏剧治疗的回顾与展望 [J]. 医学与哲学, 2012 (06).

# 纪录片——镜头下的叙事疗法

南理工 2013 级本科生 言吾

**摘要：**笔者于今年夏天前往南加州大学，有幸聆听了社工学院纪录片推崇者 Rafael Angulo 教授的媒体社会工作课程。笔者认为纪录片之所以能够被一众西方社会工作者加以利用，作为宣传社工理念的工具，与其产生渊源以及社会建构主义的理论基础有着紧密的联系，同时其实践过程与叙事疗法有着异曲同工之妙。通过查阅资料，本文从理论与操作两个主要方面，初步探究了纪录片之所以能够被社工加以利用的缘由所在。

**关键词：**纪录片 社会工作 社会建构 叙事疗法

纪录片自诞生之初，其核心的“真实”特质便显露无疑，被称为“纪录片之父”的格里尔逊最初也是研究社会学出身，经由老师弗拉哈迪的作品与当时好莱坞故事片作品之比较的启发，格里尔逊被纪录片真实的叙事所打动，后一直致力于挖掘社会现实作为其作品的题材，开创了“英国纪录片学派”主张：艺术是一把锤子而不是一面镜子。他认为艺术不仅仅应该作为反映社会现实的手段，还应该起到一定的改变作用。格里尔逊作为纪录片的开先河者，其对纪录片的理解和叙事疗法的理念有一定的谋和之处，并且，随着纪录片

叙事形式的不断发展和演变，后来的纪录片故事化叙事手法与叙事疗法在许多地方更有异曲同工之妙。加州作为美国影视产业的重镇，当地的社会工作实践也从中获取开拓全新实践形式的灵感，笔者此次前往南加州大学，也有幸能够见证了 media 在社会工作中运用的先驱——社工学院的 Professor Rafael Angulo，展示运用镜头作为叙事治疗师，帮助纪录片中的人们叙述以及重述生命故事。

## 一、叙事疗法的概述

### （一）社会建构主义对真实 (reality) 的观点

叙事治疗是建立在后现代主义思潮对心

理治疗的影响之上的，不同于现代主义，后现代主义对“真实”赋予了更多的主观色彩，认为真实不仅受到语言使用的影响，也会受到所处背景的影响，因为根据社会建构主义者的观点社会中的政治、文化、信仰、价值观等等使社会现实之所以为此的东西，均是由前人之间一代一代传承互动所得，我们生活中所接触到的世界，正是由我们自己建构所得，因此考虑到案主独特的成长环境与个人经历，“运用故事的隐喻，把众人的生活当成故事，以有意义且能实践的方式，体验他们的生活故事，以此治疗他们；以社会建构为隐喻，以人和人、人和习俗制度之间的互动，建构每个人社会和人际的现状，并把焦点放在社会现状对人类生活一一的影响”正如 Edley (2001) 对建构主义的理解：建构主义应该被放在认识论而非实体论的观点来研究，况且作为社会工作者，我们所希望的，正是通过对案主系统的改变，帮助其寻找更高价值以及更高效能的自我体验，简而言之，帮助其改变审视本身与问题的角度与态度，因为有些问题

是很难从客观上去完全解决的。基于这样一种观点与认识，因而产生了富有后现代主义色彩的现代疗法——叙事疗法。

### （二）社会建构主义对语言的力量重视

福柯认为语言是权力的工具，而社会中拥有权力的人因此对拥有话语权，并且决定了知识、观念等的正确性，因此控制话语便控制了知识。在这样的理念下，叙事治疗旨在通过治疗师与求助者的对话，治疗者寻找被求助者忽略的一些有助于其树立更高自我认同感的片段，并且有意识地强化这些片段，帮助求助者解构并重新建构其人生故事，因此，不难看出，社会建构主义者非常重视语言的力量也推崇话语分析的力量。根据利奥塔的观点，社会的链接网是语言，并且是由多种遵守不同语言规则的语言游戏交织而成。因为知识的对象永远只能被语言所诠释，也就是说要获得知识，只能经过语言的中介。但由于语言的阐述难以摆脱自我牵涉，也是具有一定的主观性的，因此，想要获得知识，就必须从语言细微的差别中获得

### （三）符号互动理论中的自我对话

在布鲁默看来，个人对事物采取行动

的根据是该事物对他的意义。布鲁默认为人类在理解有意义的行动中，意识是最关键的因素，“人类所意识到的任何事物乃是向其自身指示的那些事物”。值得注意的是，按照布鲁默的观点，一个人经过一种“自我对话”的过程来把握和交流意义的。比如某人在向另外一个人诉说自己的痛苦时，其实也是在向自己解释痛苦的原因。而在叙事治疗中，求助者陈述自己的故事的过程也就是再次进行了“自我对话”的过程，陈述在在说问题时，自己其实都能察觉的这些问题其实根本不足以困扰自己，这样的求助者属于外界的话语体系内化程度较弱的人，而对于有些难以意识到这个问题的求助者来说，则需要治疗者在他们进行自我对话的过程中给予引导性的提问，帮助其寻找到重新讲述故事的可能性。

## 二、纪录片“故事化”叙事手法需要澄清的几个概念

### （一）故事片与纪录片

纪录片不同于故事片，一般来说，故事片包括电影故事片与电视剧这两种。谈到故事片与纪录片的最大区别，根据

孙力（2006）的观点，他认为，故事片具有艺术的假定性，概括的来说就是：故事片是个重点在表现，一个重点在记录。而孟庆龙（2013）则通过总结和比对大量故事片与纪录片之后得出：故事片中的故事是虚构出来的，而纪录片中的故事是发现出来的。这样一个结论，这个结论我认为可以看作是研究者对故事片与纪录片区别的一个比较精炼的概括。这两种观点其实并不相矛盾，其最终都可以归结到“真实”一词，上述两个研究者的结论可以看作是从不同的两个角度来阐释故事片与纪录片的区别，一个问题的两个方面。

由于本文的主要着眼对象是纪录片，并且通过上纪录片推崇者 Rafael Angulo 老师的课，笔者发现，采用故事化叙事方法的纪录片更加具有叙事治疗的特点。而由于故事化叙事方法很大程度上受到故事片风格的影响，因而更加有必要通过其他研究者的研究阐述清楚故事片与纪录片最本质的区别以避免混淆，因为应用在社工领域，起叙事治疗作用的多媒体形式，着眼点应该在基于后现代主义理论意义下地“真实”二字上，即：纪录片需要构建的应该是案主在其本身

所具有的文化、社会背景情况下所理解的真实的生命故事，而非虚构的，也只有当案主完全展示出了其眼中的真实，治疗者才有可能帮助其解构，再重建。

### （二）纪录片的“故事化”叙事手法的概念

在叙事疗法中，出现频率较高的有故事一词，而在纪录片的“故事化”叙事手法中也有故事一词。根据现代汉语词典对故事的解释：第一是指真实的或虚构的用作讲述对象的事情，第二是指文艺作品中用来体现主题的情节。而加上一个化字，则变成了一个动词短语，在这里我们不妨理解成：使事件具有故事的特征。那么故事究竟具有什么样的特征呢。笔者认为比较突出的有：

1. 选择矛盾冲突或者丰富的情节作为载体反映小到故事人物的个性特征，大到反映社会现实、社会现象、风俗习惯或者社会上流行的价值观。例如《舌尖上的中国》纪录片在讲述食物时，往往还会以这种食物为媒介聚焦到制作或者品尝食物的这个民族或是一个特定人群所固有的生活习惯，从而衍生出其文化的特征。

2. 运用一些艺术的手法强化纪录片

希望传递的主旨思想。比如说留白的手法、蒙太奇手法。以蒙太奇手法为例，在卓别林的电影中，将工人被赶进车间的场景与羊群被驱赶的场景拼接在一起，其对工业化大生产灭绝人性的讽刺意味就更加明显。

### （三）对真实的理解

在纪录片中，“真实”往往会被认为成其最重要的属性，并且，这里的真实也被认为是相对的真实，是被纪录片的拍摄者和制作者介入后的真实，也正是纪录片这种特殊的“真实”属性，让纪录片本身能够有机会成为治疗师探索其内心世界的窗口。根据孟庆龙的观点，纪录片从生活当中的客观实在到成为片子中的成像，需要经过编导本身进行故事题材的选择、编导思维中的主观抽象真实、以及后期制作中编导对自己想要表达主体而进行的编辑。比如说同样是关于二战的题材，关于德国纳粹的记录可以得出《意志的胜利》和其他的关于纳粹令人发指行径描述的纪录片，从情节的选择以及编辑的过程中，编导有充分的表达自己希望展示出来的“真实”故事的空间与自由。因此，从一定程度上来说，并不存在绝对意义上的“真实”。值得注意的是，纪录片对“真实”的掌握，又与前述建构主义的某些观点有共通之处

的。皮特博格和托马斯卢克曼出版的《现实的社会建构》得出结论，认为平常大家所说的作为客观实在的社会现实并知识实践者创造的客观内容，更是有思想、信念、知识等主观过程进行的社会建构。不可否认，建构主义作为纪录片以及叙事疗法共同的理论渊源，给二者带来了实施的共通的价值理念。而接下来我们需要进一步讨论的就是纪录片与叙事疗法在操作层面上的共通性。

### 三、操作层面上，纪录片与叙事疗法的共通性

#### (一) 问题外化

叙事疗法中一个非常重要的指导理念就是问题外化，将问题与案主本身分开来，帮助案主尽可能的从一个旁观者的角度来看待问题，这样也给治疗师一个加入案主，共同面对这个外化了的问题的可能性。而对于纪录片来说，这种将拍摄者与其拍摄的对象分割开来的特质则更加明显。记得在南加大的课堂上，Angulo教授展示给我们的就是一部由一位生活在洛杉矶附近的一个边缘化的墨西哥裔聚居的小城 Boyle Heights 的案主拍摄的关于这座小城发生的一些和他自己有关或者没关

的真实的事件的纪录片。在这部纪录片的情节中，我们看到了这位案主希望展示的洛杉矶繁华背后的墨裔城市的混乱与贫穷，看到了这位案主生活中最引以为豪的自活，在他看来，这座广播站是带给 Boyle Heights 的居民以欢乐的地已工作广播站的日常工作与生方。这位案主通过镜头已经表现出了他想展示的东西，这座城市的贫困与混乱，是他对自己日常生活的地方最本能的印象，也许这反映出来的是他最介意的东西：对自己生活环境的无奈。其实从这些我们就可以看出，当我们的案主开始拿起摄像机构思、拍摄自己希望展示的东西时，他已经将自己与这些原本与他生活密不可分的事务给分割开了。从一个置身其中的，变成了一个旁观者，记录者。

#### (二) 强化故事的新情节的可能性

强化故事的新情节是叙事疗法一个重要的变更案主认知系统的手段，而这个手段的实施，往往依赖于独特结果的挖掘。以寻找不同于求助者现在遭到困扰时的生活经历的方式帮助案主准确的描述生活中比较成功的摆脱问题困扰经历。比如这样问：“你能否跟我具体描述下你摆脱这个问题困扰时的情形。”或者“你是如何办

到的？”“这样成功的经历对你的启发是什么？”或者“这样的成功体验对于你的父亲（母亲、兄妹、朋友）等人的影响是什么？”以这样的引导问题，帮助案主在立足于自己成功克服问题的经验基础上，重新审视自己的人际关系。一旦上述的独特结果被挖掘出来以后，该情节以及在这件事以后发生的事情应该被纳入到重述的新故事中作为重要的情节。

Jerome Bruner (1986) 将强化新情节的方式分为

- 行动地图 (landscape of action) 的强化
- 意识地图 (landscape of consciousness) 的强化。

前者强调从事件发生的次序结构上来强化情节，后者强调从事件对案主的意义角度上来强化情节。这两个强化方式，也被称为微地图 (micromap) 行动地图的强化主要包括引导案主回忆起事件、后续事件、事件以及情节的方式，意识地图的强化主要是帮助案主回忆起事件的意义、影响、评估以及理由辩护。

前文已经说到布鲁默符号互动论中关于“自我对话”的论述，而纪录片拍摄的过程本来就是一种拍摄者不断与自己对话的过

我想拍摄什么？我最想反映的是什么？这对我的故事来说，真的那么重要吗？在这个过程中，对于拍摄者来说，是一个自我审视与对话的过程，有的案主能够在自我反省的过程中意识到自己是否把某一个问题的严重化。前文已经说到，建构主义格外注重语言的力量，因为在建构主义看来，很多问题其实都是案主受到的来自外界的话语体系的影响下而由自己建构出来的，那么在叙事疗法的指导下，治疗师应该通过与案主的互动、交流，以及引导，有意识地帮助案主建构一个更有助于其形成积极的人生态度的新的故事，从某种程度上来说，这个故事是二者共同建构的成果。叙事的重新建构伴随着旧的故事的结构。而纪录片的叙事过程中，治疗师也有着与话语治疗师一样的机会，引导案主进入一个新的故事线索，只是不同的是，在纪录片叙事中，通过的不再是话语，而是镜头。然而不管是镜头还是话语，都成为人的心智的象征符号。不仅仅是镜头，叙事疗法的创作理念在文学作品中也有所体现。以伊萨克·迪内森的作品《Out of Africa》为例，叙事疗法对迪内森笔下的人物甚至迪内森本人的生命故事的

重塑作用都体现得非常明显，尤其是在创伤治疗方面，赵娟在其文章里做了比较详细的分析与阐述。纪录片本不是作为心理学或者社会工作个案的治疗方法而衍生的，然而它作为一种独特的艺术形式，在后现代主义思潮下被赋予了一定的塑造观众对某一群体或者某一事件看法的影视表现方式却是值得我们探究的。它蕴含的一些社会建构主义理念也是格里逊之所以将其称为“锤子”而非镜子的原因。根据宋素丽的概括，纪录片研究采用心理学上的主题分析方法可以体现在三个方面，第一个层次是将创作者作为主题统觉测验中

的被试，创作者的影响作品称为类似沙盘或者图片的分析对象，以此来分析创作者的思想与情感；第二个层面即是通过纪录片中故事的点，串联起创作者的人生故事，寻找其人格特质的一致性；而第三个层次是集中使用在观众身上的，普通观众观看纪录片的体验与反馈又成为研究甚至影响大众心理的切入点。由此可以看出，也许纪录片不具有成为个案工作方法进行推广的现实性，但是宏观地来讲，纪录片作为能够对大规模受众进行一定理念、意识传播的艺术形式，无疑是值得社会学、社会工作学者关注的一个领域。



USC 校园一角

## 参考文献

- [1] 孟庆龙. 纪录片“故事化”叙事手法渊源及演进研究 [J] 扬州大学 2013: p42-43.
- [2] Jill Freedman. & Gene Combs. 叙事治疗 [M]. 台北: 张老师事业 公司, 2000.: p26.
- [3] Edley N. Unravelling Social Constructionism. *Theory Psychology*, 2001, 11 (3): 433~441.
- [4] 何雪松. 叙事治疗: 社会工作实践的新范式 [A] 社会学与社会工作 2006 p9.
- [5] 何景熙, 王建敏. 西方社会学说史纲. 成都: 四川大学出版社, 1995 384~385.
- [6] 孙力. 纪录片故事化的叙述方式及创作走向 三江学院学报 [A] 2006年12月 p96.
- [7][8][9] 孟庆龙. 纪录片“故事化”叙事手法渊源及演进研究 [J] 扬州大学 2013P25.
- [10] Bergger P, Luckmann T: *The construction of Reality: A treatise in the Sociology of Knowledge*, New York: Doubleday, 1966.
- [11] Bruner, J. (1986). *Actual minds /possible worlds*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- [12] 赵娟. 创伤与叙事治疗—伊萨克·迪内森作品的叙事心理学解读 [D]. 电子科技大学, 2013.
- [13] 宋素丽. 叙事心理学视野中的中国纪录片研究 (1978-2008) [D]. 中国传媒大学, 2008.

# 2014, 圆梦美西

南理工 2012 级社工本科生 解语

2014年8月,怀着无比期待的心情,我登上了前往洛杉矶的航班,对于一直以来就希望申请美国MSW的我来说,此次前往南加州大学无疑是一个能够直接体验在美国学习社会工作的绝佳机会。

现已大四的我回首这段经历,发现最大的收获在两个方面,一是亲身体验到了启发思考,注重参与的美国课堂的氛围,二则是了解了美国社会工作发展对学生在就业方面的影响。这两点收获对我本科学习以及未来职业生涯的规划都起到了重要的作用。

在课堂方面,老师们深入浅出的讲课方式非常令我印象深刻。2014年的夏天我刚刚结束了大二的学习,在出发之前,我十分担心由于专业知识与实习经验的匮乏,我会难以跟上老师们讲课的节奏,但是,在上过一两

次课以后,我发现,授课老师们不仅语速放得很慢,而且其注重课堂参与的教学方式也调动起了我们学习的积极性。比如在社区实践的课堂上,我们被要求在纸上画出自己生活的社区的大概样子,并且向班级的同学展示;在纪录片社会工作的课堂上,老师要求我们选择一个你感兴趣的社会话题,并且从微观、中观、宏观的视角分析这个话题;在动机访谈课堂上,教授以我面对的一件令人为难的事情为例,向大家展示了如何利用量表辅助测量与判断,进而帮助案主做出决定;在cultural self-reflection and communication的课堂上,教授让我们带着属于自己的一件cultural piece并且向大家展示这件物品在文化含义上的独特之处,等等。几乎在每一节的课程上都会有参与与交流的机会。我认为正是这样参

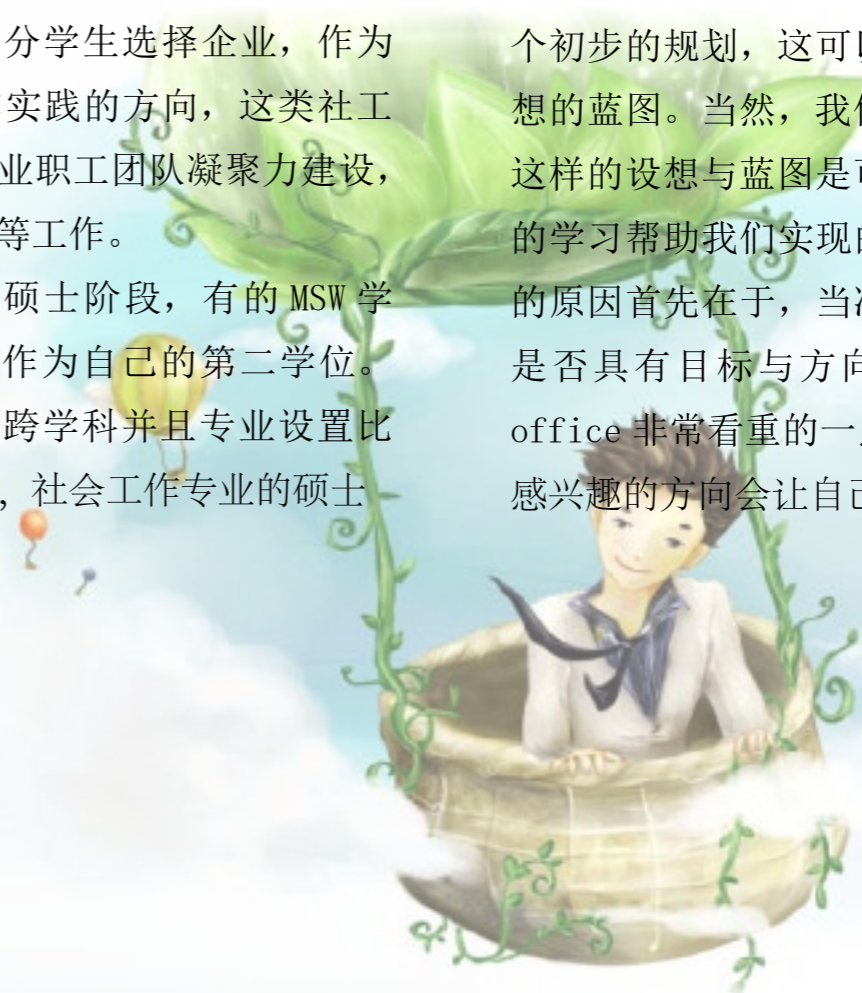
与与讨论的过程调动了我们的思维。当我们尝试着用语言将自己的思想表述出来的时候,这样思考的结果才会呈现出一种更加清晰的状态。

另外,我们还参观了华纳兄弟、UCLA Health、Children's Institute、Golden Age以及MSW学生就业指导中心等。我相信对于大多数留学生来说,完成学业以后,就业的可能性是一个非常值得关注的因素,而在上述的field visit过程当中,我们了解到,美国的社会工作专业学生毕业后的发展方向除了进入NGO,从事儿童、老人、社区等传统的服务以外,还有一部分学生选择企业,作为自己社会工作实践的方向,这类社工主要是从事企业职工团队凝聚力建设,领导力培训等工作。

因此,在硕士阶段,有的MSW学生会选择MPA作为自己的第二学位。同样,在提倡跨学科并且专业设置比较完备的学校,社会工作专业的硕士

研究生还可以选择公共健康、宗教学、国际事务等等作为自己的第二专业或者辅修专业,以便更好地结合个人兴趣,同时迎合自己的研究方向,以满足未来工作岗位的需要。可以说社会工作专业的学生就业渠道还是比较广泛的,而且对于希望在该领域寻求更高的专业成就,获得更大的专业提升的同学来说,这无疑是一个非常好的训练平台与机会。

我一直认为,对于有意愿申请出国深造的本科学生来说,有一件非常重要的事情,那就是结合个人兴趣,对自己的硕士阶段学习的concentration有一个初步的规划,这可以是你的设想,理想的蓝图。当然,我们需要充分了解,这样的设想与蓝图是可以通过社会工作的学习帮助我们实现的。这件事情重要的原因首先在于,当准备申请材料时,是否具有目标与方向会是admissions office非常看重的一点;其次,有一个感兴趣的方向会让自己的学习更加有针



对性。而我认为，南加州大学的探访与学习给我提供了这样一个了解更加广阔的社会工作实践的可能性，这充实了我对社会工作的认识。对于尚处在迷茫状态的大二学生来说是非常振奋

人心的。当现在大四的我在准备自己的申请材料时再回头看看这段经历，我非常感激它带给我的收获，这也是需要你亲眼看过，亲身感受过，才能够获得的认识上的改变。



Magarita Artavia 教授课上，笔者一行人各自所带的 culture piece。

## 谈服务实务领域的人才培养

曾漳龙

中国社会工作思想源于大同思想、仓储制度等古代思想，可谓有着悠久的传统，但正式传播才近百年，只有短暂的历史。社会工作服务实务领域方面的专业化、职业化程度，还不能够满足当前社会发展的需求。在南加州访学期间，我体会到了美国社会工作特别是在实务领域的专业化、职业化，而这个基础就是得益于其服务实务领域的庞大社工队伍。

### 一、实务领域社工人才培养的问题

我国社会工作实务领域的人才培养，大致有四个方面的问题：干研分离、督导不专、深钻不足、人才流失。干研分离，也就是做实务工作和做政策理论研究的相分离，从事具体实务服务的社会工作者，缺乏系统的理论学习、融合的产研能力；而对具体制定政策理论、有研究能力的社会工作者却往往不从事具体的实务操作。

督导不专，也就是目前的社会工作专业机构、社会组织缺乏专业督导，

对实务操作缺乏专业化、职业化的指导。实务领域的督导，往往是一些晋升到管理岗位的一线实务工作者，他们的专业能力和综合能力也是在众多一线员工中出类拔萃的，但是由于过早地离开一线实务，并没有使初级督导的实务能力可以乘势而上。行业内的督导培训一般是针对中层管理人员，由于岗位限制，而在学有所成之后却很少有机会应用到实务中去。

深钻不足，在实务领域中，能够总结出经验、提炼出程序、上升为标准的，与其他行业相比，远远不够，这也从一个方面反映了我国社工专业化面临的困境。在社工机构的岗位设置上，没有体现出对社工在实务上继续深钻的鼓励。

人才流失，是各行业专业化技术人才的共同弊病。社会工作者在部门、机构、社会组织中晋升为管理岗位的，晋升前景和上升空间以及薪酬待遇等，自然要比继续在一



线埋头苦干的要好，但事实上会出现一些已有三四年经验的社会工作者，迫于生活或职业发展的压力之下，百般无奈地离开社工行业。而一些突出的社工，则在担任管理岗位后脱离了实务工作，而转向了管理型发展。

虽然对于机构来说，高校社工专业自然会向社工机构输送良才，但从社会工作行业来看，整个行业的资深实务社工群体却未能培育出来。或许会是这种情况：社工发展了十几年，却没有形成有十几年一线实务经验的社工群体，虽然每个机构之中会有有的佼佼者和栋梁之才，而缺少更多资深的一线专业社工。

## 二、实务领域社工人才培养的途径

总体是以加强教育培训、强化岗位开发和人才使用、完善评价激励机制、健全人才服务体系为重点，坚持专业化、职业化、社会化、本土化的发展方向，切实加强社会工作专业人才培养队伍建设。

建立和完善社会工作的职业评

价、绩效考核、薪酬保障、人才激励制度。在今后的岗位设置上，鼓励更多的社工在一线实务领域磨练，合理设置薪酬及岗位等级，使更有经验和能力的一线社工得以在实务工作中继续发展。完善社会工作专业人才职级体系，明确晋升条件和程序，对于表现优异的，要在晋升、培训、待遇等方面给予优先，符合条件的应纳入享受省政府特殊津贴范围。目前我国的社会工作仍处于起步阶段，机构新、服务领域窄、服务水平不高、社工人才自身素质不高、经验缺乏，尤其是本土化的专业督导队伍还未形成，还无法有效承载社会服务的功能。在现阶段，单靠政府部门的力量要实现社会工作向纵深发展显得十分吃力，因此，必须加快对本土化社工人才的培养，通过“多元共治”，重点发挥专业力量的作用，推动社会创新治理。创新专业社工人才引进。在不改变其户籍，不改变人才与原单位关系（不转人事关系）的情况下，将人才吸引到本地工作，开展新时期的柔性引才。



目前我国的社工专业人才多数集中在高校，让他们放弃已有的工作专职提供服务并不现实，通过柔性引才的方式，专家定期到机构、社会组织指导工作，既能充分利用专业人才的资源，也能避免人才引进“高门槛”的尴尬，真正实现“人才为我所用”。

强化专业规划和督导。我国社工服务已经发展了二三十年时间了，但是仍处于初级阶段，社工机构服务水平和效率偏低，缺乏骨干专业人才等都是下一步要着手解决的问题。积极吸纳高层次社工专业人才作为社会工作人才队伍建设的专家团成员和社会工作专业督导，参与社会工作发展规划及相关政策的制定，协助社工督导体

系建设和专业社工人才培养；与此同时，将其作为各级部门、机构的高级社工督导，对社会工作项目进行跟踪、指导，让专家沉到社区和项目中去，从而更有针对性、更准确地发现问题，并解决问题，引向更专、更深的专业发展。

曾漳龙（扬州市民政局政策法规处处长，2013届南京理工大学社会工作硕士，2014年南加州大学南理工社会工作交流项目研修班成员）



# 三周在美西：自我蜕变之旅

南理工 MSW 研究生 顾溪羽

2015年暑假，为期三周的南加大之行是我人生第一次真正意义上的“一个人旅行”。从3月份的签证办理到四月份的机票预定，再到8月份从上海坐国际航班离开中国，一切都发生的风轻云淡却又实实在在的在我生命留下了不可磨灭的印迹！

因为我本科学习的专业并不是社会工作，所以一年的研究生学习让我了解了很多的理论上的知识，但却和实践有些脱节。在美国学习的这两周里，我发现美国的社会工作无处不在，并且他们的切入点都很具体，他们会将服务对象系统的进行再次划分，例如：为了加深对案主生活和文化背景的了解，他们就会单独开设一门课来告诉学生，如何以家乡的文化为切入点来和案主进行交流，因为美国的社工认为以家乡文化作为突破口会更容易和案主建立信任关系，让他们找到归属感，从而便于打开心扉和社工交流沟通。由于美国的社会工作已经具备完整的专业体系，对于社

工的期待也并不是我们狭义上认为的“助人自助”，而是有人的地方就会有社会工作者的存在，因为很多情况下服务对象会觉得因为周围有很多人和自己一样，就不觉得自己应该向社工寻求帮助，例如：在工厂遭受家庭暴力的妇女。这是就需要社工用敏锐的眼睛和足够的耐心去主动接触服务对象。

美国的社会工作还有很多令人记忆深刻的创新，犹记得在社会工作纪录片这个课程中，美国的老师曾经戏称：“我们一直以为社会工作和纪录片是两条平行线，永远不会有交集，但是在今天，他们相爱了！”的确，用纪录片的方式来记录社会工作的过程会更加生动更加有说服力，新的记录方式给了社会工作更大的发展空间。再比如：企业社工这个课程，老师给我们讲了谷歌，可口可乐这些世界知名的公司都会有专门的资金和部门是留给社会工作者的，一来是可以

给自己员工积极有效的指引，让他们更加有效率的为公司工作，二来就是可以通过给社会工作者资金上的支持以扩大自己的影响力，这是一个超级双赢的理念，社工在其中充当着桥梁的作用。我觉得非常的新奇，也对于社会工作者的桥梁的作用有了一个很直观的理解。

在此次学习过程中，我有幸为几位老师担任了翻译的工作。在这个体验中，我觉得我的感受主要有两个方面，第一是，在上课前，我们需要和这次课的老师沟通，因为我们这边有老师有语言障碍，我需要为他们翻译，然后老师就会告诉你你可以去教室的最后一排角落，因为这样不会影响他人，感觉美国人的公共意识很棒，这个解决措施也是既满足了我们的需求，又不会影响他人听课的感受。第二就是自己在翻译上面的感受了，我给老师翻译的那节课主要是介绍自己家乡的文化，因为美国老师认为在社会工作中了解案主的文化背景和文化特征可以获得更加有效和深入

的沟通，有利于更好的为案主服务。给我们这边的老师翻译时不需要逐字逐句然后告诉老师这会到哪儿了，老师讲了讲，因为美国老师上课会有一个大概的框架安排。在课程的一开始就会和大家什么案例，我们这边经验丰富的老师们分享，所以翻译时只要先给老师说框架是什么，就会迅速的反应出美国老师此刻讲的是个什么理论或者讲这个案例是为了论证一个怎样的问题。总之就是做翻译的时候，我会发现自己同时和两边的老师产生那种思想的碰撞的感觉特别美妙！

如果你和我一样是研究生跨专业来读社会工作专业的同学，那么请和我一样抓住去美国交流的机会哟，虽然只有三个星期，但是绝对受益匪浅，短短的旅程会带你打开社会工作的新世界大门。如果你本科就是社会工作专业的同学，那么你们就更加应该去美国看看啦，毕竟人家的社会工作体系比较发达完善。



# 那年夏天的洛城二三事

南理工 2013 级本科生 张馨文

还记得第一次接触这个项目是在懵懵懂懂的大一，只是匆匆扫过一眼，并没有在心底留下什么波澜。而仅仅是一年过后，我便开始讶异此前的无知与幼稚，经过了一年的学习成长，我开始想要走出去，看看外面的世界。作出决定只是一瞬间的事情，而我想，这个决定所带给我的影响和改变却会伴随我的一生。

从最初的材料准备到后期的办理签证、机票，一切都超乎寻常的顺利。只是去上海办理签证时让我感触颇深，熙熙攘攘的美国大使馆让我见识到了中国人赴美的高涨热情，但也非常痛心，美国以重重关卡、高额的签证费和严肃的面签对待中国公民，反之我们对入境的美国游客手续非常简单。这其中的沉重和无奈，要靠我们来改变，可谓任重而道远。

说实话，这不仅是我第一次走出国门，还是第一次坐飞机，那种忐忑和新奇的心情可想而知。当双脚踏上美利坚的土地，这个熟悉而又陌生的国度真切的出现在了 my 眼前，而旅行的作用就是用现实来约束想象，自

己亲身去感受这个真实的世界。

因为已经是项目运行的第二年，所以一切都变得更加成熟和完善。我不想赘述这三周的具体细节，只想分享一下自己的一些浅显的感悟和成长。因为一杯好茶，只有自己品尝过了，才会懂得个中滋味。

关于专业学习，南加大的社会工作专业在全美可以算得上是数一数二，这无疑为我们提供了一个平台，让我们近距离感受正宗的美式教育，感受那些在教科书中才会见到的先进工作方法和理念，为我们今后的专业学习打开了思路。毫无疑问，美国的课堂与中国截然不同，摒弃传统的一言堂形式，让学生充分参与到课堂中去，让学生成为课堂的主人。没有老师会站在讲台上进行照本宣科的填鸭式教育，而是与学生充分交流，采用小组讨论、情景模拟等形式激发学生的自主思考能力。在中国的大学中，你一定对这样的场景不会陌生：老师在讲台上辛苦的讲授课本知识，台下的同学们头都不抬，自顾自的玩手机，倘若老师抛出一个问题，台下一定是静若处子；而在美国的课堂，老师鼓励学生随时打

断自己，提出自己的想法和见解，敢于质疑是被鼓励和肯定的。我想，这也是中美教育的最大差异所在吧。

其实对我来说，专业知识的学习并不是最主要的，毕竟短短两周的课堂时光只是一种浅尝辄止的体验式学习，更重要的是体会美国课堂氛围和转变学习思路，思维方式的拓展才是对今后专业学习更为有用的。除此之外，因为同行的有来自国内不同地区的优秀同学和老师，比如中山大学、北京师范大学等，与他们的交流又是一笔十分宝贵的财富。

课程结束后为期一周的旅行更是难忘，那些只从电视和书本上见过的场景切切实实出现在自己眼前时还是不由得心生震撼。而近一个月的美国文化交流中另一个让我印象深刻的就是在公共场合接触的外国人，他们大多友好、文明，表现得文雅而有修养。在美国的十字路口，司机们会远远地停下等你穿越马路；汽车道上虽然车子很多，但在整个活动途中没有看到一次司机见的争道抢行；在商店、在机场，所有工作人员都很耐心地解答游客的问题并始终面带微笑，不会有任何的不耐烦；在自助餐厅，咖啡馆，顾客总是会自己自觉收拾桌上的残余垃圾，无须提醒... ..相信这些生活细节表现出来的一点一滴，正是美国文化的真实写照，对环境的爱护，文明谦让

的行为和尊重他人的精神素质也会慢慢影响着下一代美国人。短短的三周交流活动，不足以让我们完全感受美国的校园，也不足以让足迹踏遍那些大城市，但这样一次短暂的旅行，恰恰是让我们在消除掉一些对异乡憧憬中的未知数的同时，在人生的道路上划上了精彩的一笔。若被问起美国是一个怎样的地方，我也无法给出明确的答案。唯一能肯定的，就是不论你对它的第一印象如何，如果有第二个机会去那片土地的某个角落感受当地的风景和文化，你依然会义无反顾地踏上旅途。

从第一次坐上越洋航班再到终于平稳降落在首都机场，心中更是充满了感慨。赴美交流学习给我带来的远远比预想得更多，人生视野的开拓，跨文化领域的沟通，独立性和抗压性的提升，专业方向的深层次感悟，每一点进步和每一次发现自己更大的潜力，都让自己很惊喜也更加充满动力。

最后，感谢为这次项目一直默默付出的老师们，感谢为我们提供这次成长之旅的机会，那些旅行途中遇见的可爱的朋友，定会是一生最宝贵的财富。如果你日后想要出国深造，这是一次让你提前感受国外生活的绝佳体验；如果你不打算出国学习，那更要抓住这次机会，这可能是你体验国外课堂的最好机会了。

三周经历影响一生，这真的不是传说。

# 行在美西

华中师范大学 行政管理 12 级本科 周璟文

今年八月份的南加大社工学院夏令营，让我有机会来到美国这个世界超级大国，感受这完全不同于中国的文化氛围。在这个学习的期间，我们感受美国本土大学的教学方式和教学环境，仅仅凭借着这两周的视觉、味觉、听觉等五官的直观感受，我都觉得美国确实是一个先进发达的国家，撇除政治因素不谈，当然，这里对我的国家没有任何的贬义，而是陈述一个事实——美国确实很强。当然，这里边不排除以偏概全的嫌疑，毕竟我所感受到的也仅仅是美国西南部的一个州，并不是整个美国；也不排除我自己看大部分事物都是好的性格的影响。给我印象最深刻的其实是去参观 UCLA

Santa Monica Medical Center。在这个医药中心，我们参观了三个不同类型的病房，每一个病房都给我们一种穿越电影的感觉，每一个患者单独住在一间病房中，各种仪器实时监控患者的情况，门口有各种标示体现了患者不同的情况以供拜访人员和医生提前做好消毒、检查和预防的准备。除去医护人员，医院里也配备了足够数量的社工，协助医生对患者进行治疗，这是我在国内一般医院很少看到的。医院大厅的建设同样是简洁却充满了现代感，给我的感觉是仿佛在一家高级的酒店一般，没有拥挤吵闹的氛围，虽然高昂的价格起了一定的因素，但是我认为医院的管理和设置方面，还有很多是值得我们借鉴的。

在课程方面，我最喜欢的课是 Culture Communication and Self-reflection 这门课，在我们出发之前，就提前被通知要带一些能够代表家乡和国家的物品。在课上老师要求我们每个人都展示这些物品，我选择带的是提线狮子，其他的同学展示的有画、手工艺品、特别的食物，甚至还有同学展示的是学院的院旗。在老师的引导和鼓励下，即便英文并不流利也有一些磕磕盼盼，但是大家都用心的倾听同学们的介绍，全身心的投入到这个课程的活动。这是我第一次参与这样的课堂，老师通过这种方式让我们了解文化之间的交流和差异，

即便我们来自同样的国家，有些同学来自同样的学校或者同乡，但是我们没有一个人带了重复的东西，每个人的介绍都各不相同，但是交流中有共性也有个性。

另一门课是 theatrical intervention. 老师非常的活泼，全班人根据老师的要求，在班上走动，作出特别的东西来表达自己的内心的感受，又分成小组，排练很短的小节目，让同学猜测内容。一个小时的课程拉近了同学们之间的距离，也展示出了同学们另外一面。这样的方式也是在国内比较少见的。



在学习之余，贴心的南加大老师还为我们安排了为期一周的美国西部旅行计划，主要是在项目的第三周。行程遍布美西各大著名景点，如赌城拉斯维加斯、科罗拉多大峡谷、优胜美地国家公园、斯坦福大学、渔人码头，以及各种规模不同大小不一的 Outlets，让我们对美国的自然风光和人文景观都有了深入的了解。以下是我们同学的一篇游记。

烈日下的 Las Vegas 如蒸笼一般，早上八点钟气温就达到了近四十度。经过四个多小时的漫长车程，裹得像粽子一样的我终于置身在大峡谷国家公园内了。

等一下，给我几分钟让我平静平静。我似乎无法用言语表达出我所看到的科罗拉多大峡谷，就在大峡谷出现在我眼前的一瞬间，我才发觉，之



大峡谷全景 · 科罗拉多河

前看照片而产生的惊讶和赞叹跟此时我内心的感受相比，真的不值一提。它的广阔和壮丽不是文字可以形容的，更不是扁平的照片可以描绘的。

Eagle Point 是一处峡谷的山脊，其中间的缺口像极了一只展翅高飞的雄鹰。站在悬崖边，眺望峡谷的深处，便可以看见科罗拉多河羞羞答答，若隐若现，整个大峡谷就是这条小小的不起眼的河流，用了上百万年的时间在大地这块画板上画就的杰作。远方的断壁被太阳涂上一抹浓重却不乏柔和的金色，层层叠叠，明暗相间。

悬崖的边上有些地方有栏杆，大多数地方则什么围栏都没有，据说是为了尊重印第安人的信仰，不给神赐予的大自然带来一丝一毫的伤害。不过，作为一个没有恐高症的年轻生命，置身于动辄上百米甚至上千米的峭壁边上，而脚下空空如也的时候，心中的不寒而栗也是油然而生。



大峡谷一角 · 玻璃观光桥

真的是，只有在自然面前，我才感受到人类的渺小，天地的广阔。层层叠叠的岩石诠释着大自然的神奇，也记录着岁月的痕迹，虽然科罗拉多大峡谷并不是世界上最深的大峡谷，但是人们在大峡谷的底部发现了陆地上距今最古老的岩石，已经有 20 亿年的历史了，而峡谷顶端的岩石才不过几百万年，也就意味着，科罗拉多大峡谷纪录了北美大陆早期几乎全部的地质历史。

Shuttle bus 将我们送到公园出口，一天的峡谷之旅也即将结束。走出来的时候，还是忍不住地回头看。还是想说，大自然真是神奇，留给我们那么多宝贵的财富。希望我们能珍视她、爱护她，让我们的子子孙孙都能看到大自然的鬼斧神工，领略到灿烂多姿的地质历史，多好！

南理工 2014 级本科生  
殷晓凡



优胜美地国家公园风光

在为期两周的培训过后，学校安排了大家以一周轻松愉快却也十分充实的旅行结束为期三周的社工交流项目。旅游围绕美国西部三座最大的城市：洛杉矶、拉斯维加斯、和旧金山展开。前三天以拉斯维加斯作为据点，游览了赌城及大峡谷。接着马不停蹄的赶到了优胜美地国家公园领略自然的壮阔。最后三天沿着一号公路，从旧金山一路向南，游览美西海岸特有的景色。在这为期七天的旅行中，学员不仅领略到从沙漠到山区、从森林到海洋的自然景观，还观赏到了各地的人文景观，收获良多。

——Jack Shen



一号公路沿线

## 心得体会：

虽然只有短短的21天，但让我零距离地接触到了美国的社会工作，体验了美国社会工作专业的教学过程，参观了相关机构，当然还结识了很多新的老师和同学！这次夏令营活动，让我对社会工作这个专业有了更为深刻的认识。它真的很棒，助人自助的同时，也助力于社会工作者自身！希望这样的项目越来越多，越办越好。

——A同学

其实真的真的很高兴认识你们，在你们身上我感受到了善良、美好以及对社会的关怀精神。你们的出现和存在不仅增加了我生活的色彩，让我难以忘怀，更让我坚信暑期项目的重要性。爱你们哟！

——B同学

美国社工的教育系统和训练是世界一流的，他们对学术研究的自由也是这样，自由，开放，包容。但如果想在美学习，除了钱之外，还对学生自身能力有着很高的要求，这样的要求是我国大部分大学生做不到的。

——C同学

在美期间，我有幸为几位老师担任翻译。其实在今年5月USC的教授们来到南京理工大学参加国际军事社工会议期间，我已经为他们担任过翻译，也算是有经验了。为老师们翻译课程是很有意义的一次经历，既要把握课程的内容又要适时总结并进行翻译；在翻译过程中，老师们会结合自己所掌握的专业知识给我讲解我并不熟悉的一些专业术语，让我对所学内容更好地消化吸收。课后帮助老师们与USC的教授进行进一步的交流，也让我了解到了很多学科发展的动向，对社会工作这个专业有了更深入了解。

——D同学

# Social Work in Health Care Settings

Suh Chen Hsiao, MSW, PPSC, LCSW

Assistant Director, Field Education

Clinical Associate Professor

蕭夙真副教授

南加大社工學院實習課程副主任

加州學校社工輔導憑據及加州執照的臨床社會工作

August 12, 2015

## History of Social Work Practice in Health Settings



- During the Revolutionary war era we see construction of structures built to house persons with contagious diseases
- In the late 1600's/early 1700's almshouses rise as a place to care for persons with physical or mental illness, old age, orphaned, or vagrant
- During the mid-1700's – hospitals become a preferred place to be treated for those who have means (taking medical care out of the home)
- Voluntary hospitals were established between 1751 and 1840 (first one was founded in Philadelphia)



## History cont...



- Late 1700's – the dispensary appears with the purpose of dispensing medicine to ambulatory patients
- 1890 – First programs established in which volunteers visited homes of ill children to report on conditions and ensure that medical instructions had been understood and implemented (really the start of home visiting and public health nursing)
- 1895 – first “social work” (known as a hospital almoner)

# History



- 1905 – the first medical social work program initiated in the U.S. at Massachusetts General Hospital

- Goals included health promotion, provision of care, and “humanization” of the hospital environment



- First social workers - Garnet Pelton was the first medical social worker but her tenure was short (6 months) because of illness; Ida Cannon replaced her and held the position for 40 years
- Both women were trained as nurses



# History cont...



In 1929, the 10 schools that offered formal courses in medical social work

- The University of Chicago
- The New York School of Social Work
- Tulane University
- Washington University
- The University of Indiana
- The University of Missouri
- Simmons College
- Western Reserve University
- The Pennsylvania School of Social and Health Work
- The National Catholic School of Social Work

# History



- 1905 – the first medical social work program initiated in the U.S. at Massachusetts General Hospital

- Goals included health promotion, provision of care, and “humanization” of the hospital environment



- First social workers - Garnet Pelton was the first medical social worker but her tenure was short (6 months) because of illness; Ida Cannon replaced her and held the position for 40 years
- Both women were trained as nurses



# History cont...



- 1912 – First training course in medical SW
- 1914 – Harriett Bartlett is hired as first educational director in the Social Work department
  - Instituted low-cost lunch counter for patients and staff; committee to investigate social correlates of TB; interdisciplinary medical rounds; and art therapy for psychiatric patients
- 1918 – first national organization established – American Association of Hospital Social Workers. According to a report by this group in 1928, Social Work major contributions were:
  - Securing information to enable understanding of patient’s general health issue
  - Interpretation of the health problem to patient, family and community welfare agencies



## History cont...



- Early 1900's psychiatry and psychoanalysis emerge in medicine; impact social work, namely case approach becomes person-centered
- 1934 –medical social work was defined as a specific form of social case work that focuses on the relationships between disease and social maladjustment
- Social workers were to be concerned with the social problems which arose from medical treatment – focus on the social impediments of health
- Focus was on personality allows the social worker to get at the client's issues and subsequently saves time for treatment

## History cont...



- Under DRG's (Diagnostic-Related Group), patients enter more sick and stay less time
- Led to less time with patients; much time was taken to prepare the sicker and families for recuperation at home or in extended care
- HMO's restricted ability to practice based on own assessment of needs. DRGs limited the time Social Workers had to work with patients and forced an emphasis on discharge planning
- So where are we today??

## History cont...



- After WWII, social work (because of the Social Security Act) branches out beyond the hospital
- This includes extended care facilities and home health agencies
- During this time, interventions based on social theories emerge. Including: behavior, cognitive, family systems, crisis, and group work
- Next major change was in the 1990's with the emergence of Diagnostic-Related Groups (DRG's)

## What is Medical Social Worker?

Who are we?

<https://www.youtube.com/watch?v=8kQCLpNy4I8>

Hospital Social Worker

<https://www.youtube.com/watch?v=kCcyUv-XIY4>

<https://www.youtube.com/watch?v=ozl8tWCg738>

Social Worker in Primary Care Settings-Behavioral Health Perspective

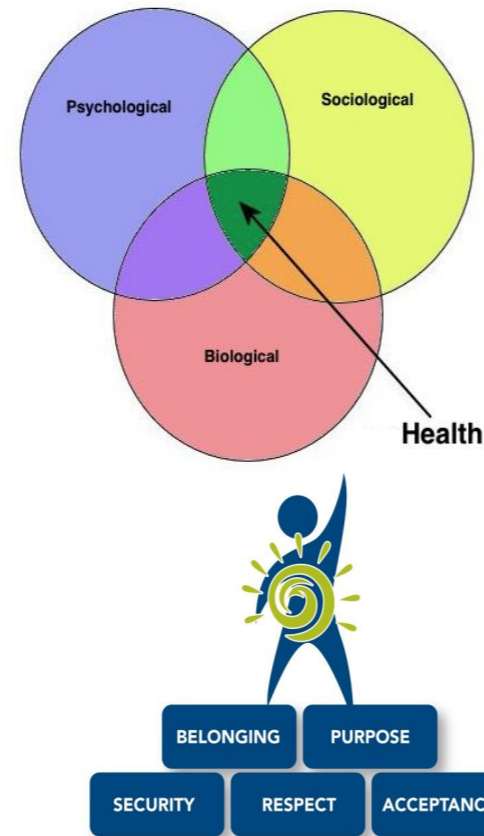
<https://www.youtube.com/watch?v=XFSD-6MpMtw>

Your thoughts and understanding about the role of medical social worker in the merging community needs in China?

# Social Work Today in Healthcare Settings



- Biopsychosocial model (biological, social, environmental, psychological, and behavioral aspects of illness)
  - Allows for the inclusion of non-medical as a contributor to health status
- Goals are to address social, behavioral, and emotional concerns of individuals and their support networks
- We do this through empowerment, promotion of self-efficacy, and respect for self-determination
- Remember that physical and mental well-being are inextricably inter-related. Further, structural issues can cause negative health and illness can exacerbate existing psychosocial issues



# WHEN SHOULD A PATIENT BE REFERRED TO A SOCIAL WORKER?



- When the patient has experienced significant loss or changes in abilities that will require individual and family adjustments, such as life-threatening diagnosis; changes in functional abilities, including intellectual competency; uncertain diagnoses.
- When there are concerns about a patient's or family's ability to adapt to health changes, such as: expressions of emotional distress/trauma; anger; or abuse/neglect or safety concerns.
- When there are concerns a patient or family does not have adequate resources, knowledge of formal sources of support to manage or ability to negotiate complex community systems to have adequate care at home.
- When there are concerns about the patient or family's capacity to manage their own health care in the long-term, such as difficulties in goal-setting, problem-solving, negotiating support and future care planning.

# Social Work Role in Health Settings



- Member of an interdisciplinary team
- Tasks can include: discharge planning, crisis intervention, counseling, information, resources, advocacy, collaboration, consultation, coordination, administration
- Assessment tool in health settings (BATHE):
  - B – Background – what is the story
  - A – Affect – how does the patient feel about the problem – meaning prescribed
  - T – Trouble – What about the situation is troubling
  - H – Handling – how does the person manage feeling (or not)
  - E – Empathy – remember the fear associated with health events. Loss of control, possible negative outcome, etc



# HOW DO SOCIAL WORKERS CONTRIBUTE TO THE OVERALL GOALS OF HEALTH CARE ORGANIZATIONS?



- Social workers have training in human behavior, group process, teamwork, communication, negotiation and research. These skills can help further the broader goals of health care organizations through the participation of social workers in:
- Risk Management: ensure effective communication, through psychosocial assessment and follow-up, with the patient and family to address potential conflicts/complaints or in response to a concern to reduce dissatisfaction and/or litigation.
- Program Development: provide leadership and participation in program planning and evaluation within diagnostic or unit-specific teams, programs and corporate initiatives.

## How Do Social Workers Contribute to the Overall Goals of Health Care Organizations? (Continued)



- Community Linkages: chair or participate in hospital and community committees or boards.
- Research: generate discipline-specific or interdisciplinary psychosocial research initiatives addressing psychosocial dimensions of illness and outcomes of interventions.
- Teaching/Education: initiate and participate in teaching activities by presenting at workshops, in-services, rounds or conferences; provide training to health care colleagues, students and staff in community agencies; and offer education to patients and families.

## WHAT EDUCATION, TRAINING, AND EXPERIENCE MUST ONE HAVE TO FUNCTION AS A MEDICAL SOCIAL WORKER?



The large majority of Medical Social Workers have a master's degree in social work (MSW). The MSW program provides both fundamental social work knowledge and the opportunity to focus on a special area. Most Medical Social Workers have specific training in health and behavioral health conditions, health care policy, and systems of providing health care services. All MSW training includes a significant amount of time in a practicum experience known as a field placement. Occasionally, a social worker in a health care setting may have a bachelor's degree in social work (BSW), an undergraduate degree in which social work courses are undertaken in the last two years of study. BSW students also must complete a practicum experience as part of their degree requirements.